DOCUMENT RESUME

ED 116 498 FL 007 391

AUTHOR Eddy, Peter A.; McLane, Kathleen
TITLE ERIC Documents on Foreign Language Teaching and Linguistics: List Number 14. CAL-ERIC/CLL Series on Languages and Linguistics, No. 33
INSTITUTION ERIC Clearinghouse on Languages and Linguistics, Arlington, Va.
PUB DATE Feb 76
NOTE 22p.; For related documents, see ED 029 924, ED 029 538, ED 033 643, ED 037 150, ED 044 990, ED 047 592, ED 056 600, ED 062 889, ED 073 710, ED 100 135, ED 100 124, ED 102 816 and ED 104 162

EDRS PRICE MF-$0.76 HC-$1.58 Plus Postage
DESCRIPTORS *Bibliographies; Bilingual Education; Bilingualism; Career Opportunities; Culture; *Educational Resources; English (Second Language); Fles; Instructional Materials; International Education; Language Handicaps; *Language Instruction; Language Tests; *Linguistics; Modern Languages; Psycholinguistics; Second Language Learning; Sociolinguistics; Statistical Studies; Teacher Education; Teaching Methods; Translation; Uncommonly Taught Languages

ABSTRACT

This is the fourteenth in a series of catalogues of ERIC documents of interest to teachers and researchers in foreign languages and linguistics. The list consists of documents processed into the ERIC system from April 1974 through December 1974, and is divided into categories adapted from the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) Bibliography. Each entry provides the author's name, the title of the document, its source (wherever applicable), date of publication, length, and ED number. (CLK)

****
* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *
****

ED116498

ERIC DOCUMENTS ON FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND LINGUISTICS: LIST NUMBER 14

Peter A. Eddy and Kathleen McLane
Center for Applied Linguistics

CAL·ERIC/CLL Series on Languages and Linguistics
Number 33

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

FL 007 391

ERIC Clearinghouse on Languages and Linguistics
Center for Applied Linguistics
1611 North Kent Street
Arlington, Virginia 22209

February 1976

ERIC Documents on Foreign Language Teaching and Linguistics: List Number 14

Compiled by PETER A. EDDY AND KATHLEEN MCLANE, *Center for Applied Linguistics*

THIS IS THE FOURTEENTH in a series of catalogues of documents of interest to teachers and researchers in foreign languages and linguistics which have been processed into the ERIC (Educational Resources Information Center) system. Lists Number 1 through 12 appeared in *Foreign Language Annals*, starting with the December 1968 issue and ending in May 1974. List Number 13 appeared in the March 1975 issue of *The Modern Language Journal*.

As in previous lists, the following contains documents processed by ERIC over a limited period of time; all entries appeared in the monthly ERIC abstract journal *Resources in Education* (*RIE*), from April 1974 through December 1974.

The present list has been compiled in a manner similar to that used for List Number 13. After a search of *RIE* citations from all ERIC Clearinghouses in the time period covered, all documents whose abstracts revealed some relevance to research or teaching in languages and linguistics were organized under headings and subheadings derived from those used in the *ACTFL Annual Bibliography*. Within subheadings, titles are listed alphabetically by author's last name.

This list differs in several ways from List Number 13; the changes are intended to make the list less cumbersome while still maintaining its usefulness. The amount of information given in each entry has been greatly reduced and now includes only author's name, title of the work, source, date, length, and ED number. *RIE* issues and page numbers have not been included. Full résumés may be located by ED numbers, indicated on the spine of each issue. Several of the subheadings used in List Number 13 do not appear here for lack of suitable entries; several have been added. The list contains the following headings and subheadings.

I. General
- Administration
- Careers
- International Education
- Translation

II. Linguistics
- General
- Applied Linguistics
- Black English
- Dialectology
- Grammar
- Phonology
- Sociolinguistics

III. Culture

IV. Materials
- General (Other Languages)
- French
- German
- Latin
- Spanish

V. Physiology and Psychology of Language Learning
- General
- Aptitude and Attitude
- Communicative Theory
- First Language Acquisition

VI. Teacher Education and Certification

VII. Methods
- General
- French and Spanish

VIII. Equipment

IX. Testing

X. Bilingual/Bicultural Education
- General
- American Indian Languages
- Bibliographies
- Materials
- Program Description
- Program Evaluation
- Research and Testing

XI. English as a Second Language
- General
- Curriculum
- Methods
- Testing and evaluation

XII. FLES

How to use this Document List. In order to function as a useful research tool, this list *must* be used in conjunction with other components of the ERIC system: the abstract journal *Resources in Education* (*RIE*) and an ERIC microfiche collection. This list aids the researcher by placing at his fingertips a grouping of vir-

tually all ERIC documents from April through December 1974 which deal with research and teaching in languages and linguistics. Document abstracts may be located in *RIE* by ED number. *Resources in Education* (*RIE*) may be found in many college, university, and public libraries and in some school resource centers. It may also be ordered from the Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402 (subscription per year: domestic, $24.70; foreign, $53.40; single issue, $3.60).

How to obtain ERIC Documents. Most of the documents in this list may be read on microfiche at one of almost 600 ERIC collections in the United States and abroad. These collections are located in education libraries at colleges, universities, and some school systems, and at all ERIC Clearinghouses. For a listing of the microfiche collections nearest you, contact the Clearinghouse on Languages and Linguistics at the address below.

Either microfiche or hard copy reproductions of most documents listed in *RIE* may be obtained directly from the ERIC Document Reproduction Service (EDRS), Computer Microfilm International, Inc., P.O. Box 190, Arlington, VA 22210. For documents *not* available from EDRS, a mailing address and price are given in the résumé entry in *RIE*.

The ERIC Clearinghouse on Languages and Linguistics is interested in providing the best service possible to the professional community of language and linguistics teachers and researchers. Do not hesitate to send us questions or suggestions regarding this list or any other aspect of our operation.

ERIC Clearinghouse on Languages and Linguistics
Center for Applied Linguistics
1611 North Kent Street
Arlington, Virginia 22209

The material in this publication was prepared pursuant to a contract with the National Institute of Education, U.S. Department of Health, Education, and Welfare. Contractors undertaking such projects under government sponsorship are encouraged to express freely their judgment in professional and technical matters. Prior to publication, the manuscript was submitted to the Center for Applied Linguistics, and to the National Federation of Modern Language Teachers Associations for critical review and determination of professional competence. This publication has met such standards. Points of view or opinions, however, do not necessarily represent the official view or opinions of the Center for Applied Linguistics, the National Federation of Modern Language Teachers Associations, or the National Institute of Education.

I. GENERAL: Administration

5078. Bung, Klaus. *The Input-Output Relation in Language Behavior.* [Conference paper.] 1973. 21 pp. ED 086 008.

5079. *The Connection between the Teaching and Learning of the Mother Tongue and the Teaching and Learning of other Modern Languages.* [Symposium report.] 1973. 57 pp. ED 086 014.

5080. Ek, J. A. van. *The Threshold-Level in a Unit/Credit System.* [Conference paper.] 1973. 10 pp. ED 086 007.

5081. *A European Unit/Credit System in the Field of Adult Language Learning. Report of the Meeting of Experts (September 1972).* [Symposium report.] 8 pp. ED 086 013.

5082. *A European Units/Credits System for Modern Language Learning by Adults. Report of the Meeting of Experts (January 1973).* [Symposium report.] 10 pp. ED 086 016.

5083. James, C. Vaughn and Rouve, Sonia. *Survey of Curricula and Performance in Modern Languages.* Centre for Information on Language Teaching (London). 1973. 211 pp. ED 093 162.

5084. Richterich, Rene. *L'Analyse des besoins langagiers.* [Conference paper.] 1973. 12 pp. ED 086 011.

5085. *The Teaching of Italian in Institutions of Higher Learning in the United States and Canada.* Istituto Italiano di Cultura (New York), 1970. 28 pp. ED 085 989.

5086. Trim, J. L. M., editor. *Symposium on "A Units/Credits System for Modern Languages in Adult Education." Consolidated Report.* 1973. 32 pp. ED 086 006.

5087. Trim, J. L. M. *Draft Outline of a European Units/Credits System for Modern Languages Learning by Adults.* [Conference paper.] 1973. 24 pp. ED 086 010.

I. GENERAL: Careers

5088. Bung, Klaus. *The Foreign Language Needs of Waiters and Hotel Staff.* [Conference paper.] 1973. 21 pp. ED 086 009.

5089. *Need to Improve Language Training Programs and Assignments for U.S. Government Personnel Overseas. Report to Congress.* Comptroller General of the U.S., Washington, D.C., 1973. 123 pp. ED 087 196.

I. GENERAL: International Education

5090. Brademas, John et al. *International Education: Past, Present, Problems and Prospects. Selected Readings to Supplement H.R. 14643. House Document Number 527.* House Com-

mittee on Education and Labor, 1966. 576 pp. ED 087 643.

5091. Byers, Philip. *The German-American Conference on Educational Exchange, June 1972.* National Association for Foreign Student Affairs, 1972. 126 pp. ED 089 592.

5092. *Foreign Curriculum Consultant Program for American Schools, Colleges, and State Departments of Education: 1974-75.* Institute of International Studies, 1973. 24 pp. ED 093 158.

5093. *Research and Training Opportunities Abroad and Foreign Curriculum Consultants in the United States 1975-76.* Office of Education (DHEW), 1974. 25 pp. ED 091 946.

5094. Sanders, Irwin T. and Ward, Jennifer C. *Bridges to Understanding: International Programs of American Colleges and Universities.* Carnegie Commission on Higher Education, 1970. 290 pp. ED 090 895.

I. GENERAL: Translation

5095. Farquharson, R. H. *Translation and Interpretation: A New Career for Students of German in Ontario?* [Conference paper.] 1974. 11 pp. ED 094 571.

5096. Gerver, D. *Simultaneous and Consecutive Interpretation and Human Information Processing.* Social Science Research Council (London), 1971. 122 pp. ED 084 906.

5097. Harris, Brian and Hofmann, Thomas R. *FABS (Formulated Abstracting): An Experiment in Regularized Content Description.* [Conference paper.] 1973. 12 pp. ED 091 928.

II. LINGUISTICS: General

5098. Bell, Alan. *Some Patterns of Occurrence and Formation of Syllable Structures. Working Papers on Language Universals, No. 6.* Stanford University, 1971. 115 pp. ED 091 941.

5099. Crystal, David. *The Educational Use of Linguistics.* 1973. 9 pp. ED 091 939.

5100. Ferguson, Charles A. *A Sample Research Strategy in Language Universals. Working Papers on Language Universals, No. 6.* Stanford University, 1971. 25 pp. ED 091 936.

5101. Laird, Charlton, *You and Your Language.* 1973. 182 pp. ED 086 991.

5102. Lapointe, François H. *Merleau-Ponty's Phenomenology of Language and General Semantics.* Tuskegee Institute, 1973. 21 pp. ED 085 799.

5103. Lehmann, W. P. *Teaching Linguistics to Non-Linguistics Majors.* 13 pp. ED 090 761.

5104. Lieberman, Philip. *Linguistic and Paralinguistic Interchange* [Conference paper.] 1973. 14 pp. ED 088 275.

5105. Martin, Charles B. and Rulon, Curt M. *The English Language: Yesterday and Today.* 1973. 260 pp. ED 085 766.

5106. McNeill, David. *The Two-Fold Way for Speech.* [Conference paper.] 1972. 29 pp. ED 084 908.

5107. Moravcsik, Edith A. *Some Cross-Linguistic Generalizations About Yes-No Questions and Their Answers. Working Papers on Language Universals, No. 7.* Stanford University, 1971. 153 pp. ED 091 942.

5108. Niyekawa-Howard, Agnes M. *The Current Status of the Linguistic Relativity Hypothesis. Working Papers in Linguistics,* Vol. 4, No. 2. Hawaii University, 1972. 30 pp. ED 091 924.

5109. Shopen, Tim. *Linguistics for Non-Majors.* Center for Applied Linguistics, 1974. 5 pp. ED 090 795.

5110. Shuy, Roger W. *Breaking Into and Out of Linguistics.* [Conference paper.] 1974. 27 pp. ED 090 803.

5111. Ultan, Russell. *A Typological View of Metathesis. Working Papers on Language Universals, No. 7.* Stanford University, 1971. 49 pp. ED 091 937.

5112. Wilks, Yorick. *Lakoff on Linguistics and Natural Logic.* Stanford University, 1972. 21 pp. ED 084 907.

II. LINGUISTICS: Applied Linguistics

5113. Anwar, Mohamed Sami. *The Grammatical Theory of Contrastive Analysis: A New Approach.* 1972. 106 pp. ED 091 944.

5114. Burt, Marina K. *Error Analysis in the Adult EFL Classroom.* 1974. 22 pp. ED 091 950.

5115. Davies, Norman F. and Allen, John R., editors. *System. A Newsletter for Educational Technology and Language Learning Systems. Vol. 2, No. 2.* Linkoping University (Sweden), 1974. 85 pp. ED 094 574.

5116. Dell, Gary S. *The Role of Semantics in Sentence-Processing.* [Conference paper.] 1974. 6 pp. ED 092 939.

5117. Di Pietro, Robert J. *Contrastive Analysis and Linguistic Creativity.* [Conference paper.] 1971. 15 pp. ED 086 021.

5118. Hall, Robert A., Jr. *New Ways to Learn a Foreign Language.* Spoken Language Services, Inc., 1973. 186 pp. ED 089 546.

5119. Hernández, Alberto and Melnick, Susan L. *Modular Sequence: English as a Second Language, Methods and Techniques. TTP 001.02 Linguistics and Second-Language Teaching. Teacher Corps Bilingual Project.* Hartford University. 19 pp. ED 095 130.

5120. Maley, Catherine A. *Linguistics and the Teaching of French: What Are the Practical Applications?* [Conference paper.] 1972. 23 pp. ED 085 999.

5121. Nickel, Gerhard. *Variables in a Hierarchy of Difficulty.* [Conference paper.] 1971. 10 pp. ED 986 020.

5122. Rodgers, Theodore. *The Concept of Linguistic Difficulty. Working Papers in Linguistics, Vol. 3, No. 4.* Hawaii University, 1971. 13 pp. ED 091 927.

5123. Rutherford, William E. *Pragmatic Syntax in the Classroom.* [Conference paper.] 1973. 14 pp. ED 086 023.

5124. St. Clair, Robert. *Lexical Relationships and Foreign Language Teaching.* [Conference paper.] 1974. 7 pp. ED 094 570.

5125. Savignon, Sandra J. *Talking with My Son: An Example of Communicative Competence.* [Conference paper.] 1974. 20 pp. ED 090 794.

5126. Shuy, Roger W. *Joining Linguistics with Other Fields in the Service of Foreign Language Teaching.* 1973. [Conference paper.] 1973. 18 pp. ED 090 799.

5127. ——. *The Concept of Gradatum in Language Learning.* [Conference paper.] 1973. 23 pp. ED 090 800.

5128. von Elek, Tibor and Oskarsson, Mats. *A Replication Study in Teaching Foreign Language Grammar to Adults. Research Bulletin No. 16.* Gothenburg School of Education (Sweden), 1973. 82 pp. ED 094 551.

II. LINGUISTICS: Black English

5129. Cullinan, Bernice E., editor. *Black Dialects and Reading.* ERIC Clearinghouse on Reading and Communication Skills, 1974. 295 pp. ED 086 949.

5130. Gottfried, Adele E. *Modeling and Verbalizations of Lower-Class, Black, Preschool Children: Educational Implications.* [Conference paper.] 1974. 5 pp. ED 092 965.

5131. Harrington, Judith. *An Annotated Bibliography of Recent Work on Black English.* 42 pp. ED 091 931.

5132. Hopper, Robert. *Is Deprivation Linguistic? Suggested Changes for Teacher Training Programs Concerned with Black English.* [Conference paper.] 1973. 9 pp. ED 085 801.

5133. Karger, Gertrude Wernick. *The Performance of Lower Class Black and Lower Class White Children on the Wepman Auditory Discrimination Test: The Effects of Dialect and Training, and the Relationship to Reading Achievement.* Harvard University, 1973. 361 pp. ED 094 374.

5134. Kincaid, J. Peter and Thomas, Georgelle. *Use of the "Peer-Prepared" Method of Producing Dialect Readers for Blacks.* [Conference paper.] 1973. 41 pp. ED 088 987.

5135. Kleederman, Frances F. *Black English and Reading Problems: Sociolinguistic Considerations.* [Conference paper.] 1973. 19 pp. ED 084 513.

5136. Knapp, Margaret O. *Awareness of Black Dialects by First- and Fifth-Graders as Related to Race, Socioeconomic Status, and Sex.* Rutgers University, 1974. 187 pp. ED 086 966.

5137. Kochman, Thomas, editor. *Rappin' and Stylin' Out: Communication In Urban Black America.* University of Illinois, Urbana, 1972. 424 pp. ED 086 997.

5138. Linn, Michael D. *Urban Black Speech as the Sixth Clock.* [Conference paper.] 1973. 10 pp. ED 094 376.

5139. Mayher, John Sawyer. *Yes, Virginia, There Is a BEV [Black English Vernacular].* [Conference paper.] 1974. 11 pp. ED 090 560.

5140. Mizelle, Richard M. *The Effects of Dual Information Processing of Standard and Nonstandard English in Nonstandard Speakers.* 1971. 11 pp. ED 086 018.

5141. O'Hern, Edna M. *A Phonological Analysis of the Language of Five Black Pre-School Children of Low Socio-Economic Status in Washington, D.C.* National Institutes of Mental Health (DHEW), Rockville, Md. 68 pp. ED 093 155.

5142. Shanker, James Lee. *The Attitudes of Black Teachers Toward the Use of Dialect Reading Materials for Beginning Reading Instruction.* Michigan State University, 1973. 143 pp. ED 091 654.

5143. Sternglass, Marilyn Seiner. *Similarities and Differences in Nonstandard Syntactic Features in the Compositions of Black and White College Students in Freshman Remedial Writing Classes.* University of Pittsburgh, 1973. 124 pp. ED 092 941.

5144. Tarone, Elaine E. *Aspects of Intonation in Vernacular White and Black English Speech.* University of Washington, 1972. 267 pp. ED 091 923.

5145. Weaver, Constance. *Black Dialect? Or Black Face?* [Conference paper.] 1974. 16 pp. ED 091 713.

5146. Wolfram, Walt. *A Note on Fluctuating Variants and the Status of Vernacular Black English.* 1973. 7 pp. ED 093 174.

II. LINGUISTICS: Dialectology

5147. Bobson, Sarah, compiler. *Nonstandard Dialects: An Annotated Bibliography of ERIC References. ERIC-IRCD Urban Disadvantaged Series, No. 38.* 1974. 97 pp. ED 095 227.

5148. Clark, Thomas L. *A Handbook of Short Courses in Dialect Studies for K-12 Teachers.* American Dialect Society, 1974. 33 pp. ED 091 710.

5149. Gratz, Elizabeth Webber. *A Study of an Experiment in Teaching a Unit in Dialectology to Selected English 10 Students in Two Iowa City High Schools by Classroom Teachers.* Iowa University, 1973. 180 pp. ED 092 943.

5150. Kinneavy, James L. *Can We Get Rid of Dialectal Discrimination in College Admission Tests?* [Conference paper.] 1974. 28 pp. ED 091 692.

5151. Politzer, Robert L. *Problems in Applying Foreign Language Teaching Methods to the Teaching of Standard English as a Second Dialect. R and D Memorandum 40.* Stanford University, 1968. 22 pp. ED 087 007.

5152. Shuy, Roger W. *Current Trends in Social Dialectology.* 1974. 39 pp. ED 090 802.

5153. Walker, Laurence. *Newfoundland Dialect Interference in Oral Reading.* 1974. 32 pp. ED 092 900.

II. LINGUISTICS: Grammar

5154. Augerot, James E., editor. *East European Linguistics Studies Project No. 3: The Development of Romanian Grammar Pamphlets.* Center for Applied Linguistics, 1973. 347 pp. ED 084 928.

5155. Casagrande, Jean and Saciuk, Bohdan, editors. *Generative Studies in Romance Languages.* 1972. 431 pp. ED 087 200.

5156. Evreinov, Irini A. *Some Important Studies of Negation in Slavic Languages—A Survey. Working Papers of the Russian School, No. 1.* Norwich University, 1973. 18 pp. ED 091 925.

5157. Gibson, James A. *Shuswap Grammatical Structure. Working Papers in Linguistics, Vol. 5, No. 5.* Hawaii University, 1973. 147 pp. ED 091 926.

5158. Hernandez, Frances. *Maria Catrileo's Work in the Tagmemics of Mapuche.* 6 pp. ED 088 283.

5159. Hinds, John. *Passives, Pronouns, and Themes and Rhemes.* 1974. 37 pp. ED 088 291.

5160. Liem, Nguyen Dang. *Cases and Clauses in Vietnamese.* [Conference paper.] 1973. 24 pp. ED 088 276.

5161. Mattina, Anthony. *Colville Grammatical Structure. Working Papers in Linguistics, Vol. 5, No. 4.* Hawaii University, 1973. 168 pp. ED 087 201.

5162. Nuessel, Frank H., Jr. *A Bibliography of Generative-Based Grammatical Analyses of Spanish.* 1973. 29 pp. ED 094 568.

5163. Nuessel, Frank H., Jr. *Sentential Complementation—An Overview.* [Conference paper.] 1973. 17 pp. ED 086 029.

5164. O'Donnell, Roy C. *Roles and Relations in Language Deep Structure. Studies in Language Education, Report No. 9.* Georgia University, 1974. 14 pp. ED 089 352.

5165. Safanov, Nikolai A. *Modifications in the Formation of the German Imperative.* 1971. 5 pp. ED 088 274.

5166. Schwartz, Arthur. *General Aspects of Relative Clause Formation. Working Papers on Language Universals, No. 6.* Stanford University, 1971. 35 pp. ED 094 567.

5167. Wilson, Helen Irene. *The Phonology and Syntax of Palauan Verb Affixes. Working Papers in Linguistics, Vol. 4, No. 5.* Hawaii University, 1972. 227 pp. ED 093 148.

5168. Yang, In-Seok. *Korean Syntax: Case Markers, Delimiters, Complementation, and Relativization. Working Papers in Linguistics, Vol. 4, No. 6.* Hawaii University, 1972. 305 pp. ED 093 147.

II. LINGUISTICS: Phonology

5169. Baird, A. J. *Vowel and Consonant Durations in Falling Nuclei.* [Conference paper.] 1973. 5 pp. ED 088 280.

5170. Howie, John M. *Acoustical Measurements of Selected Intonation Contours of French.* [Conference paper.] 1973. 14 pp. ED 088 294.

5171. Lea, Wayne A. *An Algorithm for Locating Stressed Syllables in Continuous Speech.* [Conference paper.] 1973. 17 pp. ED 088 286.

5172. ——. *Influences of Phonetic Sequences and Stress on Fundamental Frequency Contours of Isolated Words.* [Conference paper.] 1972. 10 pp. ED 088 289.

5173. ——. *Perceived Stress as the "Standard" for Judging Acoustical Correlates of Stress.* [Conference paper.] 1973. 12 pp. ED 088 287.

5174. ——, et al. *Use of Syntactic Segmentation and Stressed Syllable Location in Phonemic Recognition.* [Conference paper.] 1972. 12 pp. ED 088 288.

5175. MacNeilage, Peter F. *Linguistic Units and Speech Production Theory.* [Conference paper.] 1973. 22 pp. ED 086 026.

5176. Steinberg, Danny D. *On Chomsky and Halle's Optimal Orthography.* Hawaii University, 1972. 20 pp. ED 090 758.

5177. Thomas, Ceinwen H. *Some Phonological Aspects of Some Welsh Dialects of South-East Wales.* 1974. 36 pp. ED 093 157.

5178. Wescott, Roger W. *Tonal Icons in Bini.* 1973. 9 pp. ED 094 563.

5179. Wolfram, Walt. *Generative Phonology: The Basic Model.* [Conference paper.] 1974. 26 pp. ED 091 943.

II. LINGUISTICS: Sociolinguistics

5180. Dumas, Bethany K. *Sociolinguistics in the Classroom.* 1974. 16 pp. ED 094 379.

5181. Edelman, Murray. *Language and Social Problems.* [Conference paper.] 1974. 29 pp. ED 094 063.

5182. Gefvert, Constance J. *The Dilemma of the American Language: Ethnocentrism or Racism?* [Conference paper.] 1974. 10 pp. ED 094 390.

5183. Grobsmith, Elizabeth S. *Nonverbal Modes of Learning: Dakota Sign Language and Gesture Communication.* [Conference paper.] 1973. 16 pp. ED 093 160.

5184. Higa, Masanori. *Towards Contrastive Sociolinguistics.* [Conference paper.] 1971. 9 pp. ED 093 152.

5185. Leibowitz, Arnold H. *Language as a Means of Social Control: The United States Experience.* [Conference paper.] 1974. 64 pp. ED 093 168.

5186. Lewis, Brian A. *On the German Language in America.* [Conference paper.] 1972. 12 pp. ED 088 285.

5187. Nist, John. *Handicapped English: The Language of the Socially Disadvantaged.* 1974. 263 pp. ED 089 344.

5188. Rubin, Joan and Shuy, Roger W., editors. *Language Planning: Current Issues and Research.* Georgetown University, 1973. 121 pp. ED 091 938.

5189. Ryan, Ellen Bouchard and Carranza, Miguel A. *A Methodological Approach to the Study of Evaluative Reactions of Adolescents Toward Speakers of Different Language Varieties.* [Conference paper.] 1974. 15 pp. ED 088 619.

5190. Shuy, Roger W. *Sociolinguistics and Education: Promise and Problems in the Seventies.* [Conference paper.] 1974. 19 pp. ED 090 793.

5191. ——. *Sociolinguistics and Reading.* [Conference paper.] 1974. 22 pp. ED 090 801.

5192. ——. *What Is the Study of Variation Useful For?* [Conference paper.] 1973. 20 pp. ED 093 166.

5193. Simmons, James L. *Efficient Conversation: The Talk between Pilots and Air Traffic Controllers.* 1974. 35 pp. ED 088 296.

5194. Smith, Arthur L. *Transracial Communication.* 1973. 152 pp. ED 085 815.

5195. Walker, Alma. *The Effect of the Utilization of Selected Sociolinguistic Concepts and Skills on Attitudes of Prospective Teachers.* Tennessee University, 1973. 214 pp. ED 091 677.

5196. Wolfram, Walt. *Sociolinguistic Aspects of Assimilation: Puerto Rican English in New York City.* Center for Applied Linguistics, 1974. 254 pp. ED 091 933.

III. CULTURE

5197. *A Bibliography for Teachers: Education for a Multi-Cultural Society. Third Edition.* Community Relations Commission (London), 1974. 39 pp. ED 093 182.

5198. Coleman, Ben C. *African Expressions in Hispano-American Literature.* [Conference paper.] 1972. 16 pp. ED 088 279.

5199. Cordova, Benito, compiler. *Bibliography of Unpublished Materials Pertaining to Hispanic Culture in the New Mexico WPA Writers' Files.* New Mexico State Department of Education, 1972. 48 pp. ED 086 439.

5200. Davie, Ethel O. *Gaining Insight into Sub-Saharan African Cultures through Literature.* 1972. 9 pp. ED 088 278.

5201. Downing, John. *Cultural Priorities and the Acquisition of Literacy.* UNESCO (Hamburg), 1973. 14 pp. ED 092 894.

5202. Nyrop, Richard et al. *Area Handbook for Syria.* American University, 1971. 169 pp. ED 087 659.

5203. Paulston, Christina B. *Teaching the Culturally Different Pupil.* Allentown (Pa.) School District, 1973. 14 pp. ED 094 560.

5204. Prokop, Manfred. *Differences Between Attitudes of French-American and German-Canadian Speakers Toward the Foreign Culture.* 1974. 8 pp. ED 094 578.

5205. Vivo, Paquita, editor. *The Puerto Ricans: An Annotated Bibliography.* 1973. 299 pp. ED 088 975.

5206. Weil, Thomas E. et al. *Area Handbook for Ecuador.* American University, 1973. 410 pp. ED 086 637.

5207. Whitaker, Donald P. et al. *Area Handbook for Laos.* American University, 1972. 346 pp. ED 086 636.

IV. MATERIALS: General (Other Languages)

5208. Applegate, Joseph R. *An Outline of the Structure of Shilha. American Council of Learned Societies Program in Oriental Languages, Publications Series B-Aids-Number 11.* 1958. 78 pp. ED 089 543.

5209. *Bibliographie Moderner Fremdsprachenunterricht. Vol. 4, No. 4.* Informationszentrum für Fremdsprachenforschung, Marburg (West Germany), 1973. 149 pp. ED 094 564.

5210. *Bibliographie Moderner Fremdsprachenunterricht. Vol. 5, No. 1.* IFM, 1974. 131 pp. ED 094 565.

5211. *Bibliographie Moderner Fremdsprachenunterricht. Vol. 5, No. 2.* IFM, 1974. 124 pp. ED 094 576.

5212. Bloch, Bernard and Jorden, Eleanor H. *Spoken Japanese: Book One.* American Council of Learned Societies, New York, 1972. 386 pp. ED 089 556.

5213. Bloomfield, Leonard. *Colloquial Dutch.* American Council of Learned Societies, New York, 1945. 570 pp. ED 089 547.

5214. ——. *Spoken Dutch.* American Council of Learned Societies, New York, 1945. 570 pp. ED 089 547.

5215. —— and Pterova, Luba. *Spoken Russian: Book Two.* American Council of Learned Societies, New York, 1945. 402 pp. ED 089 540.

5216. Cornyn, William S. *Spoken Burmese: Book One.* American Council of Learned Societies, New York, 1945. 163 pp. ED 089 550.

5217. ——. *Spoken Burmese: Book Two.* American Council of Learned Societies, New York, 1946. 320 pp. ED 089 551.

5218. Dyen, Isidore et al. *Spoken Malay: Book One.* American Council of Learned Societies, New York, 1945. 211 pp. ED 089 554.

5219. Dyen, Isidore. *Spoken Malay: Book Two.* American Council of Learned Societies, New York, 1945. 332 pp. ED 089 542.

5220. Fairbanks, Gordon H. and Stevick, Earl W. *Spoken East Armenian. American Council of Learned Societies Program in Oriental Languages, Publications Series B-Aids-Number 15.* 1958. 425 pp. ED 089 533.

5221. Ferry, Clifford et al, editors. *Course Goals in Second Language, K-12. Critique Edition.* Northwest Regional Educational Lab., 1973. 177 pp. ED 093 183.

5222. Gair, James W. and Karunatilaka, W. S. *Literary Sinhala.* Cornell University, 1974. 453 pp. ED 091 935.

5223. Haas, Mary R. *Thai Reader. American Council of Learned Societies Program in Oriental Languages, Publications Series A-Texts-Number 1.* 1951. 223 pp. ED 089 535.

5224. ——. *The Thai System of Writing. American Council of Learned Societies Program in Oriental Languages, Publications Series B-Aids-Number 5.* 1956. 128 pp. ED 089 536.

5225. ——. *Thai Vocabulary. American Council of Learned Societies Program in Oriental Languages, Publications Series A-Texts-Number 2.* 1955. 382 pp. ED 089 534.

5226. Hasegawa, Nobuko et al. *Learn Japanese: Secondary School Text, Volume VI.* Hawaii University, 1971. 243 pp. ED 086 001.

5227. Hirai, Bernice et al. *Learn Japanese: Secondary School Text, Volume 5.* Hawaii University, 1970. 232 pp. ED 086 000.

5228. Hodge, Carlton. *Spoken Serbo-Croatian: Book One.* American Council of Learned Societies, New York, 1972. 275 pp. ED 089 549.

5229. Josselson, Harry H. *Development of a Russian Idiom List. Final Report.* Wayne State University, 1972. 85 pp. ED 091 929.

5230. Kahane, Henry et al. *Spoken Greek: Book One.* American Council of Learned Societies, New York, 1972. 306 pp. ED 089 537.

5231. ——. *Spoken Greek: Book Two.* American Council of Learned Societies, New York, 1972. 648 pp. ED 089 548.

5232. Lee, W. R. *Language-Teaching Games and Contests.* 1965. 167 pp. ED 085 992.

5233. Lesnin, I. M. and Petrova, Luba. *Spoken Russian: Book One.* American Council of Learned Societies, New York, 1945. 404 pp. ED 089 541.

5234. Lukoff, Fred. *Spoken Korean: Book One.* American Council of Learned Societies, New York, 1972. 371 pp. ED 089 539.

5235. McCarus, Ernest N. *A Kurdish Grammar: Descriptive Analysis of the Kurdish of Sulaimaniya, Iraq. American Council of Learned Societies Program in Oriental Languages, Publications Series B-Aids-Number 10.* 1958. 145 pp. ED 089 545.

5236. *Multilingual Glossary of Information Science. Draft.* Commission des Communautés Européennes (Luxembourg), 1969. 49 pp. ED 089 665.

5237. Paper, Herbert H. and Jazayery, Mohammad Ali. *The Writing System of Modern Persian. American Council of Learned Societies Program in Oriental Languages, Publications Series B-Aids-Number 4.* 1955. 36 pp. ED 089 544.

5238. *Source Materials for Teachers of Foreign Languages, Revised Edition.* National Education Association, 1974. 50 pp. ED 094 590.

5239. Sebeok, Thomas A. *Spoken Finnish: Book One [and] Book Two.* American Council of Learned Societies, New York, 1947. 504 pp. ED 089 552.

5240. Spears, Richard A. *Elementary Maninka-Kan. Final Report.* Northwestern University, 1973. 256 pp. ED 091 945.

5241. *Spoken Serbo-Croatian: Book Two.* American Council of Learned Societies, New York, 1946. 437 pp. ED 089 538.

5242. *Terminologie de Base de la Documentation.* (Basic Terminology of Basic Documentation) Commission des Communautés Européennes (Luxembourg), 1973. 127 pp. ED 089 721.

IV. MATERIALS: French

5243. Denoeu, François and Hall, R. A., Jr. *Spoken French: Book One.* 1973. 215 pp. ED 093 154.

5244. de Tullio, Thomas, editor. *Acculturators for French, Vol. 1.* 1974. 81 pp. ED 094 589.

5245. *Lac du Bois (Lake of the Woods): Level III.* Concordia College (Minn.), 1974. 21 pp. ED 087 192.

5246. *Language Usage I. Curriculum Guide for French, German, Russian, and Spanish.* North Colonie (N.Y.) Central School District, 1973. 246 pp. ED 094 579.

5247. Roberts, Arnold R. et al, editors. *Secondary School Curriculum Guide: Foreign Language, Grades 7-12, Levels 1-13.* Cranston (R.I.) School Department, 1972. 54 pp. ED 084 912.

IV. MATERIALS: German

5248. *German Cultural Packets 13 and 14.* Atlanta Public Schools, 1973. 24 pp. ED 085 998.

5249. *German Culture and Civilization, Foreign Language: 7536.14.* Dade County (Fl.) Public Schools, 1972. 21 pp. ED 090 780.

IV. MATERIALS: Latin

5250. Masciantonio, Rudolph. *Word Power through Latin: A Curriculum Resource.* Philadelphia School District, 1973. 66 pp. ED 090 793.

5251. *Orientation to the Humanities, Part I. Off to Rome, Latin: 7500.01.* Dade County (Fl.) Public Schools, 1971. 16 pp. ED 084 925.

5252. *Programmed Latin I, Part 2: 7513.06.* Dade County (Fl.) Public Schools, 1971. 21 pp. ED 090 781.

IV. MATERIALS: Spanish

5253. *Bailes Típicos del Mundo Hispano (Typical Dances of the Spanish World). Ways and Customs.* Dade County (Fl.) Public Schools. 117 pp. ED 094 588.

5254. *Ajustando el Equipo (Adjusting the Equipment).* Dade County (Fl.) Public Schools. 60 pp. ED 094 586.

5255. Bell, Mozelle S. and Arribas, E. Jaime. *Ecología: Spanish Ecology Packet Resource Units and Materials for Intermediate and Advanced Spanish Classes.* Minnesota State Department of Education, 1972. 132 pp. ED 084 905.

5256. Carrero, Milagros. *Puerto Rico and the Puerto Ricans: A Teaching and Resource Unit for Upper Level Spanish Students or Social Studies Classes.* Prince George's County (Md.) Board of Education, 1973. 89 pp. ED 085 988.

5257. Castillo, Carlos and Bond, Otto F., compilers. *The University of Chicago Spanish Dictionary: A New Concise Spanish-English and English-Spanish Dictionary of Words and Phrases Basic to the Written and Spoken Languages of Today.* 1972. 435 pp. ED 085 991.

5258. Cobb, Hubert. *Viva Nuestra Amistad IV: Spanish Activity Packet (Long Live our Friendship).* Atlanta Public Schools, 1973. 20 pp. ED 085 997.

5259. de Tullio, Thomas, editor. *Acculturators for Spanish, Vol. 1.* 1974. 123 pp. ED 094 572.

5260. *En la peluquería con Ana la manicura (In the Beauty Parlor with Ana the Manicurist).* Dade County (Fl.) Public Schools. 107 pp. ED 094 583.

5261. Hernández, Alberto. *Modular Sequence: English as a Second Language, Methods and Techniques. TTP 001.07 Puerto Rican Spanish. Teacher Corps Bilingual Project.* Hartford University. 30 pp. ED 095 135.

5262. *Intermediate Spanish, Part 3, Foreign Language: 7505.33.* Dade County (Fl.) Public Schools, 1972. 28 pp. ED 090 779.

5263. Kalivoda, Theodore B. *Audio-Motor Units for Developing Listening and Cultural Understanding in Spanish.* 1972. 12 pp. ED 094 548.

5264. *Las Prendas de Vestir (The Articles of Clothing).* Dade County (Fl.) Public Schools. 62 pp. ED 094 582.

5265. *Ordenando el Almuerzo (Ordering Lunch).* Dade County (Fl.) Public Schools. 95 pp. ED 094 584.

5266. Pérez, E. Carlos, editor. *Escucho, digo, y aprendo (I Listen, I Say, and I Learn): Spanish Reading Readiness Program.* Edgewood (Tex.) Independent School District, 1971. 336 pp. ED 087 210.

5267. *Probándose Ropa (Trying on Clothes).* Dade County (Fl.) Public Schools. 78 pp. ED 094 585.

5268. *Progressing in Spanish Part 2, Foreign Language: 7504.12.* Dade County (Fl.) Public Schools, 1973. 33 pp. ED 090 783.

5269. *Progressing in Spanish Part 2, Foreign Language: 7504.32.* Dade County (Fl.) Public Schools, 1972. 26 pp. ED 090 784.

5270. *Progressing in Spanish Part 4, Foreign Language: 7504.34.* Dade County (Fl.) Public Schools, 1972. 26 pp. ED 090 782.

5271. *Revisando la Batería (Checking the Battery).* Dade County (Fl.) Public Schools. 84 pp. ED 094 587.

V. PHYSIOLOGY AND PSYCHOLOGY OF LANGUAGE LEARNING: General

5272. Hernández, Alberto and Melnick, Susan L. *Modular Sequence: English as a Second Language, Methods and Techniques.* TTP 001.03 *Psychology and Second-Language Teaching: Behaviorist and Cognitive Approaches. Teacher Corps Bilingual Project.* Hartford University. 11 pp. ED 095 131.

5273. Sheets, Boyd V. *Anatomy and Physiology of the Speech Mechanism.* 1973. 90 pp. ED 090 590.

5274. Tierney, Robert J. *The Generalization of Psycholinguistic Research to Other English Speaking Cultures.* [Conference paper.] 1974. 13 pp. ED 092 922.

V. PHYSIOLOGY AND PSYCHOLOGY OF LANGUAGE LEARNING: Aptitude and Attitude

5275. *Foreign Language Nonparticipant Survey: Questionnaire and Summary.* Edmonds (Wash.) School District, 1972. 27 pp. ED 094 550.

5276. *Foreign Language Student Opinion Survey: Questionnaire and Summary.* Edmonds (Wash.) School District, 1971. 25 pp. ED 094 549.

5277. Hernández, Alberto and Melnick, Susan L. *Modular Sequence: English as a Second Language, Methods and Techniques. TTP 001.04 Psychology and Second-Language Teaching: Determining Factors of Success. Teacher Corps Bilingual Project.* Hartford University. 10 pp. ED 095 132.

5278. Kemp, James A., III. *A Creativity Index as a Measure of Language Ability in an Institution of Higher Learning.* Florida State University, 1973. 276 pp. ED 085 703.

5279. Oates, Michael D. *Can American Students Get Excited about Foreign Language Study?* [Conference paper.] 1973. 5 pp. ED 087 194.

5280. Pimsleur, Paul et al. *Modality Endowment in Foreign Language Learning. Final Report.* SUNY (Albany), 1974. 69 pp. ED 093 175.

5281. Ryan, Michael G. *Language and Social Attitudes.* 1972. 13 pp. ED 085 742.

V. PHYSIOLOGY AND PSYCHOLOGY OF LANGUAGE LEARNING: Communicative Theory

5282. Key, Mary Ritchie. *Nonverbal Behavior in Speech Acts.* [Conference paper.] 1973. 24 pp. ED 086 005.

5283. Milkovich, Mark B. and Reagan, Richard R. *A Psycho-Sociolinguistic Account of the Comprehension of Spoken English Messages.* [Conference paper.] 1974. 17 pp. ED 094 435.

5284. Miller, George A. *Communication, Language, and Meaning: Psychological Perspectives.* 1973. 298 pp. ED 088 062.

5285. Wiemann, John M. *Ritual and Regulation in Conversational Turn-Taking: Verbal and Nonverbal Behavior.* [Conference paper.] 1974. 13 pp. ED 090 600.

V. PHYSIOLOGY AND PSYCHOLOGY OF LANGUAGE LEARNING: First Language Acquisition

5286. Allen, Doris A. *The Development of Predication in Child Language. Final Report.* Columbia University, 1973. 115 pp. ED 089 342.

5287. Anglin, Jeremy M. *Studies in Semantic Development. Final Report.* Harvard University, 1974. 335 pp. ED 089 341.

5288. Brown, Roger. *A First Language: The Early Stages.* Harvard University, 1973. 422 pp. ED 088 070.

5289. Butler, Lester G. *Language Acquisition of Young Children: Major Theories and Sequences.* [Conference paper.] 1973. 10 pp. ED 094 403.

5290. Buium, Nissan and Rynders, John. *The Early Maternal Linguistic Environment of Normal and Down's Syndrome (Mongoloid) Language Learning Children.* Minnesota University, 1973. 136 pp. ED 088 569.

5291. Cruttenden, Alan. *Phonological Procedures for Child Language.* 1973. 21 pp. ED 086 004.

5292. DeVito, Joseph A., compiler. *Speech and Language Acquisition and Development: A Bibliography.* Speech Communication Association, 1973. 21 pp. ED 087 046.

5293. Dixon, Edward. *Indexes of Syntactic Maturity (Dixon-Hunt-Christensen).* 1970. 14 pp. ED 091 748.

5294. Evanechko, Peter O. *Semantics Features Test.* 1970. 28 pp. ED 091 745.

5295. Fisher, Carol J. *Linguistic Structures Repetition Test with Directions for Scoring.* 1972. 8 pp. ED 091 746.

5296. González, Gustavo. *Issues in Bilingual Education: The Acquisition of the First Language.* [Conference paper.] 1973. 12 pp. ED 094 566.

5297. Gowie, Cheryl Janice. *Children's Semantic Expectations and Performance with an Exceptional Linguistic Structure.* SUNY (Albany). 1973. 124 pp. ED 088 092.

5298. Higginbotham, Dorothy C. *Implications of Psycholinguistic Research for Language Learn-*

ing in the Elementary School. [Conference paper.] 1971. 15 pp. ED 087 008.

5299. Hutson, Barbara A. *How Abstract Is a Young Child's Knowledge of Syntax?* [Conference paper.] 1973. 14 pp. ED 093 161.

5300. Ingram, David, editor. *Child Language Newsletter. Vol. 1, No. 1.* Center for Applied Linguistics, 1974. 16 pp. ED 093 167.

5301. Johnson, Dale L. *The Influence of Social Class and Race on Language Test Performance and Spontaneous Speech of Preschool Children.* [Conference paper.] 1973. 18 pp. ED 087 539.

5302. Le Page, R. B. *The Concept of Competence in a Creole/Contact Situation. York Papers in Linguistics, Number 3.* York University (England), 1973. 22 pp. ED 093 153.

5303. McCarthy, Dorothea et al, editors. *Factors That Influence Language Growth.* National Conference on Research in English, 1953. 34 pp. ED 089 359.

5304. Moore, Timothy E., editor. *Cognitive Development and the Acquisition of Language.* 1973. 297 pp. ED 087 012.

5305. Oller, Kimbrough. *Simplification in Child Phonology.* [Conference paper.] 1973. 9 pp. ED 088 292.

5306. Pollio, Marilyn R. *The Development and Augmentation of Figurative Language.* Tennessee University, 1973. 158 pp. ED 089 366.

5307. *Research Report on Some Aspects of the Language Development of Pre-School Children.* Queensland (Australia) Department of Education, 1970. 104 pp. ED 087 020.

5308. Robinson, W. P. and Arnold, Jenifer. *The Question-Answer Exchange between Mothers and Young Children.* Social Science Research Council (London), 1972. 50 pp. ED 088 582.

5309. Schachter, Frances et al. *Everyday Preschool Interpersonal Speech Usage: Methodological, Developmental, and Sociolinguistic Studies. Final Report.* Bank Street College of Education (New York), 1973. 113 pp. ED 089 856.

5310. Scollon, Ronald. *A Real Early Stage: An Unzippered Condensation of a Dissertation on Child Language. Working Papers in Linguistics, Vol. 5, No. 6.* Hawaii University, 1973. 16 pp. ED 094 561.

5311. Seegers, J. Conrad et al, editors. *Interpreting Language: An Essential of Understanding.* National Conference on Research in English, 1951. 49 pp. ED 089 358.

5312. Yesulaitis, Mary P. *Procedures for Developing Oral Language Facility in Children Pre-K through Grade Three: A National Survey.* University of North Carolina at Chapel Hill, 1972. 157 pp. ED 084 516.

VI. TEACHER EDUCATION AND CERTIFICATION

5313. Arendt, Jermaine D. *Where from Here?* [Conference paper.] 1973. 7 pp. ED 087 193.

5314. Bibeau, Gilles. *La formation du professeur de langue étrangère [seconde] dans les universités du Québec (The Training of Teachers of Second Languages in the Universities of Quebec).* [Conference paper.] 1973. 17 pp. ED 086 035.

5315. Born, Warren C., editor. *New Directions in the 70's. Papers Presented at the International Conference of the New York State Association of Foreign Language Teachers and the Ontario Modern Language Teachers' Association (March 1973).* 91 pp. ED 086 027.

5316. ——. *Papers Presented at the Annual Meeting of the New York State Association of Foreign Language Teachers (October 1972).* 1973. 54 pp. ED 086 022.

5317. Brown, James W. *Even If They're Tearing Up the Street Where You Were Born, Don't Throw Out the Baby with the Wash.* [Conference paper.] 1973. 10 pp. ED 088 295.

5318. Lavigne, Jean Claude. *La formation et le recyclage des professeurs de langues vivantes en Québec 1973-1978.* [Conference paper.] 1973. 8 pp. ED 088 293.

5319. Light, Richard L. *Issues in Teacher Preparation for Cross-Cultural Education.* [Conference paper.] 1974. 12 pp. ED 093 181.

5320. Papalia, Anthony. *Toward A Competency-Based Teacher Education Program in Foreign Languages at SUNY/Buffalo.* 13 pp. ED 094 552.

5321. Smith, Alfred N. *Individualization and the Foreign Language Methods Course.* [Conference paper.] 1973. 6 pp. ED 094 555.

5322. ——. *Pre-Service Teacher Training in Individualization.* [Conference paper.] 1973. 7 pp. ED 094 554.

VII. METHODS: General

5323. Davies, Norman F. and Allen, John R. *System. A Newsletter for Educational Technology and Language Learning Systems, Vol. 2, No. 1.* Linkoping University (Sweden), 1974. 79 pp. ED 093 164.

5324. Dodge, James W., editor. *Sensitivity in the Foreign-Language Classroom. Reports of the Working Committees of the 1973 Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages.* 141 pp. ED 085 990.

5325. Gallagher, Rosina M. *An Evaluation of a Counseling-Community Learning Approach to Foreign Language Teaching or Counseling-*

Learning Theory Applied to Foreign Language Learning. Final Report. Loyola University, 1973. 155 pp. ED 084 922.

5326. Harbin, Calvin E. *Teaching Power—Competencies of Foreign Language Teachers.* [Conference paper.] 1973. 7 pp. ED 085 993.

5327. Herbert, Charles H., Jr. *Individualized or Cooperative Language Learning.* [Conference paper.] 1973. 6 pp. ED 085 994.

5328. Kalikow, Daniel N. and Rollins, Ann M. *Information Processing Models and Computer Aids for Human Performance. Second Language Learning.* Air Force Office of Scientific Research, 1973. 58 pp. ED 091 947.

5329. Maiztegui, Susana M. and Kesteiman, Rosa. *A Language Teaching Strategy for Listening Comprehension.* [Conference paper.] 1973. 5 pp. ED 086 025.

5330. Mathieu, Gustave B. *How to Pay Tutors in Personalized Instruction If Your Institution Does Not Provide the Funds.* [Conference paper.] 1962. 6 pp. ED 088 281.

5331. Oskarsson, Mats. *Monolingual and Bilingual Vocabulary Learning: An Empirical Investigation.* [Conference paper.] 1974. 7 pp. ED 093 178.

5332. Wilkins, D. A. *A Communicative Approach to Syllabus Construction in Adult Language Learning.* [Conference paper.] 1973. 9 pp. ED 086 012.

VII. METHODS: French and Spanish

5333. Lebel, Jean-Guy. *Le Rhythme. Son enseignement et son rôle dans la correction phonétique du français.* Laval University, Québec, 1974. 77 pp. ED 093 179.

5334. ——. *Synthèse et méthodologie des moyens de correction phonetique du "R" français enseigné aux anglophones.* [Conference paper.] 1974. 31 pp. ED 093 180.

5335. Reynolds, Sue et al. *In the Rhythm of the World: Some Spanish and French Rhythms.* [Workshop report.] 1972. 52 pp. ED 087 197.

5336. Thompson, Nancy A. and Marx, Thomas F. *Continuation of Special Approach to Spanish. Final Report.* Portland (Me.) Public Schools, 1973. 64 pp. ED 084 921.

VIII. EQUIPMENT

5337. Chvany, Catherine V. *The Uses of the Language Laboratory in Teaching Intermediate and Advanced Russian.* [Conference paper.] 1972. 7 pp. ED 085 996.

5338. *The Integration of Audio-Visual Aids into the Teaching of Modern Languages in the Classroom.* [Symposium report.] 1972. 51 pp. ED 086 015.

5339. *The Teaching of Modern Languages by Closed-Circuit Television and Other Audio-Visual Media. Report of the Meeting of Experts.* 1972. 48 pp. ED 085 017.

IX. TESTING

5340. Meeker, Mary and Meeker, Robert. *Strategies for Assessing Intellectual Patterns in Black, Anglo, and Mexican-American Boys—or Any Other Children—and Implications for Education.* 1973. 32 pp. ED 084 909.

5341. Paquette, F. Andre. *A Continuing Survey of Foreign Language Resources of the Country through Professional Leadership in the Development and Use of Foreign Language Tests.* Modern Language Association, 1968. 21 pp. ED 085 995.

5342. Rivers, Wilga M. *Testing and Student Learning.* [Conference paper.] 1973. 21 pp. ED 086 003.

5343. Nelson, Sidney N. J. *Measurement and Evaluation of Speaking Skill in a Second Language.* 1972. 10 pp. ED 088 284.

X. BILINGUAL/BICULTURAL EDUCATION: General

5344. *Annual International Multilingual, Multicultural Conference: Proceedings (1973).* 65 pp. ED 086 409.

5345. Baratz, Joan C. et al. *Development of Bilingual/Bicultural Education Models. Final Report.* Education Study Center, 1973. 191 pp. ED 084 923.

5346. *A Brief Guide to Bilingual Education.* Center for Applied Linguistics, 1971. 9 pp. ED 091 932.

5347. *A Comprehensive Design for Bilingual Education, Second Edition.* Chicago Board of Education, 1973. 63 pp. ED 091 562.

5348. Cornejo, Ricardo J. *A Synthesis of Theories and Research on the Effects of Teaching in First and Second Languages: Implications for Bilingual Education.* ERIC Clearinghouse on Rural Education and Small Schools, 1974. 133 pp. ED 092 265.

5349. *Directorio Chicano.* Southwest Network, 1974. 19 pp. ED 087 598.

5350. Dusel, John P. *The Cosmopolitan School or So What Else Isn't New?* California State Department of Education, 1974. 5 pp. ED 094 577.

5351. Exelrod, Alan B. *Litigating the Rights of the Bilingual School Child to Equal Educational Opportunity.* 1973. 11 pp. ED 091 940.

5352. Fernandez, Irene. *Parental Involvement in Bilingual Education.* [Conference paper.] 1973. 7 pp. ED 088 290.

5353. Gonzales, Eileen and Lezama, Juan. *The Dual Language Model: A Practical Approach to Bilingual Education.* [Conference paper.] 1973. 7 pp. ED 086 032.

5354. Jenkins, Mary. *Bilingual Education in New York City.* New York City Board of Education, 1971. 79 pp. ED 084 911.

5355. MacDiarmid, Jim. *The Student in a Bilingual Classroom.* 1974. 8 pp. ED 094 921.

5356. Mackey, William F. *The Bicultural Education Movement.* [Conference paper.] 1973. 22 pp. ED 094 553.

5357. *Materiales en Marcha para el Esfuerzo Bilingue—Bicultural (Materials on the March for the Promotion of Bilingualism/Biculturalism), May-June 1973.* San Diego City Schools, 1973. 36 pp. ED 084 914.

5358. *Materiales en Marcha para el Esfuerzo Bilingue—Bicultural September 1973.* San Diego City Schools, 1973. 23 pp. ED 087 212.

5359. Pablano, Ralph (Rafa). *Ghosts in the Barrio. Issues in Bilingual-Bicultural Education.* 1973. 374 pp. ED 085 128.

5360. Ramírez de Arellano, Diana. *El español: La lengua de Puerto Rico. Aprecio y defensa de neustra lengua materna en la ciudad de Nueva York.* [Conference paper.] 1971. 39 pp. ED 084 913.

5361. Rebert, Robert. *Proceedings: National Indian Bilingual Education Conference (1973). Curriculum Bulletin No. 15.* Bureau of Indian Affairs, 1973. 158 pp. ED 089 895.

5362. Spolsky, Bernard. *The Development of Navajo Bilingual Education.* [Conference paper.] 1973. 36 pp. ED 094 559.

5363. *Supreme Court of the United States, Lau et al. v. Nichols et al.* Supreme Court of the U.S., 1974. 12 pp. ED 090 796.

5364. Tobier, Arthur, editor. *Teaching Bilingual Children.* CUNY, 1974. 58 pp. ED 095 100.

5365. Troike, Rudolph C. *Statement on Linguistic Concerns in Bilingual Education.* [Conference paper.] 1974. 5 pp. ED 093 176.

5366. Walsh, Donald D. *Spanish-Speaking Children in American Schools: The Story of an Educational Crime.* [Conference paper.] 1973. 7 pp. ED 088 103.

X. BILINGUAL/BICULTURAL EDUCATION: American Indian Languages

5367. *American Indian Education, A Selected Bibliography (with ERIC Abstracts).* ERIC Clearinghouse on Rural Education and Small Schools, 1973. 343 pp. ED 086 378.

5368. Fidelholtz, James L., editor. *Conference on American Indian Languages Clearinghouse Newsletter. Vol. 1, No. 1.* 1972. 10 pp. ED 091 934.

5369. ——. *Conference on American Indian Languages Clearinghouse Newsletter. Vol. 1, No. 2.* 1972. 26 pp. ED 091 949.

5370. ——. *Conference on American Indian Languages Clearinghouse Newsletter. Vol 2, No. 2.* Center for Applied Linguistics, 1974. 21 pp. ED 093 173.

5371. Hardman-de-Bautista, M. J. et al. *Aymara Language Project: Basic Research for Description of Language; Aymara Glossary; Preparation of Materials. Final Report.* Florida University, 1974. 8 pp. ED 093 172.

5372. ——. *Aymar Ar Yatiqanataki (For Learning Aymara Language). Student Textbook. Volume 1, Aymara Language Project. Final Report.* Florida University, 1973. 487 pp. ED 093 169.

5373. ——. *Aymar Ar Yatiqanataki (For Learning Aymara Language). Teacher's Manual. Volume 2, Aymara Language Project. Final Report.* Florida University, 1973. 348 pp. ED 093 170.

5374. ——. *Aymara Grammatical Sketch to Be Used with Aymar Ar Yatiqanataki (For Learning Aymara Language). Volume 3, Aymara Language Project. Final Report.* Florida University, 1973. 423 pp. ED 093 171.

5375. Mech, Joyce, compiler. *An Annotated Bibliography of Selected Research Reports, Articles and Papers on Indian Education in the United States and Canada from 1968-1973.* Arizona State University, 1974. 43 pp. ED 091 128.

X. BILINGUAL/BICULTURAL EDUCATION: Bibliographies

5376. *Cartel: Monthly Annotated Bibliography of Bilingual Bicultural Materials, No. 1.* Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education, 1973. 18 pp. ED 090 785.

5377. *Cartel: Annotated Bibliography of Bilingual Bicultural Materials, No. 2.* Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education, 1973. 21 pp. ED 090 786.

5378. *Cartel: Annotated Bibliography of Bilingual Bicultural Materials, No. 3.* Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education, 1973. 20 pp. ED 090 787.

5379. *Cartel: Annotated Bibliography of Bilingual Bicultural Materials, No. 5.* Dissemination

Center for Bilingual Bicultural Education, 1973. 22 pp. ED 090 792.

5380. *Cartel: Annotated Bibliography of Bilingual Bicultural Materials, No. 6.* Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education, 1973. 43 pp. ED 090 788.

5381. *Cartel: Annotated Bibliography of Bilingual Bicultural Materials, No. 7.* Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education, 1973. 22 pp. ED 090 789.

5382. *Cartel: Annotated Bibliography of Bilingual Bicultural Materials, No. 8.* Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education, 1973. 20 pp. ED 090 760.

5383. *Cartel: Annotated Bibliography of Bilingual Bicultural Materials, No. 9.* Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education, 1973. 20 pp. ED 090 759.

5384. *Cartel: Annotated Bibliography of Bilingual Bicultural Materials, No. 10.* Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education, 1973. 20 pp. ED 090 790.

5385. *Cartel: Annotated Bibliography of Bilingual Bicultural Materials, No. 11.* Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education, 1973. 21 pp. ED 090 791.

5386. *Cartel: Annotated Bibliography of Bilingual Bicultural Materials, No. 12. Cumulative Issue—1973.* Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education, 1973. 210 pp. ED 086 429.

5387. Reed, E. Irene, compiler. *List of Materials Developed by the Eskimo Language Workshop.* Alaska University, 1974. 10 pp. ED 184.

5388. *Selected Bibliography Pertaining to La Raza in the Midwest and Great Lake States (1924-1973).* Notre Dame University, 1973. 23 pp. ED 091 141.

5389. Spencer, Mima, compiler. *Bilingual Education for Spanish-Speaking Children: An Abstract Bibliography.* ERIC Clearinghouse on Early Childhood Education, 1974. 45 pp. ED 091 075.

5390. Trueba, Henry T. *Mexican-American Bibliography. Bilingual Bicultural Education.* 1973. 26 pp. ED 085 120.

X. BILINGUAL/BICULTURAL EDUCATION: Materials

5391. Alvarado, Helen, compiler. *Curriculum Materials for Bilingual Programs: Spanish-English, Pre-K—12.* Bilingual Education Service Center of Illinois, 1973. 353 pp. ED 084 927.

5392. Astacio, Ramón E. and Andrade, Magdalena. *Learning Achievement Packages in Language Arts—Spanish.* Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education, 1973. 70 pp. ED 094 556.

5393. Atalig, Juanita M. *Estorian I Macheng Yan I Kaiman (The Monkey and the Alligator).* Guam Department of Education. 15 pp. ED 087 216.

5394. Barcinas, Jesús C. and Jesús, Ricardo T. *I Paluman Kunao (The Dove).* Guam Department of Education, 1972. 19 pp. ED 087 214.

5395. *Bilingual Audiovisual Materials.* New York City Board of Education, 1973. 33 pp. ED 084 919.

5396. *Bilingual Newspapers, Newsletters, and Periodicals.* New York City Board of Education, 1973. 10 pp. ED 084 918.

5397. Díaz, Carmen. *Bilingual-Bicultural Materials.* Kansas University, 1973. 93 pp. ED 084 915.

5398. Espinoza, Delia and López, Santiago, III. *Día de Dar Gracias. Modulo Nivel Primario.* Crystal City (Tex.) Independent School District, 1973. 30 pp. ED 091 086.

5399. ——. *El Día de los Muertos—Libreto.* Crystal City (Tex.) Independent School District, 1973. 12 pp. ED 091 087.

5400. ——. *Módulo Navideño, Nivel Primario.* Crystal City (Tex.) Independent School District, 1973. 139 pp. ED 091 089.

5401. Espinoza, Delia. *La Noche de las Brujas Module. Nivel Primario.* Crystal City (Tex.) Independent School District, 1973. 47 pp. ED 089 912.

5402. *A Guide for Teachers and Librarians with Suggestions for Teaching Indian Students.* Oklahoma Curriculum Improvement Commission, 1972. 35 pp. ED 093 146.

5403. Herrera, Gloria and Lizcano, Jeanette. *La Celebración de Navidad. Para la Secundaria.* Crystal City (Tex.) Independent School District, 1973. 30 pp. ED 091 088.

5404. ——. *El Día de la Raza Module. Secondary Level.* Crystal City (Tex.) Independent School District, 1973. 21 pp. ED 089 910.

5405. *I Hoyon Basula (The Trash Hole).* Guam Department of Education. 14 pp. ED 087 213.

5406. *Learning Package, Bilingual-Bicultural Education: An Overview.* Oregon State Department of Education, 1974. 28 pp. ED 094 573.

5407. Manglona, Thomas. *Estorian Dos Petbetso (The Story of the Tricky Two).* Guam Department of Education. 16 pp. ED 087 215.

5408. Martínez, Emiliano et al. *La ciudad: Libro de actividades, 1.* 1972. 140 pp. ED 084 894.

5409. Martínez, Emiliano et al. *La ciudad: Libro de lectura 1, nivel 2.* 1972. 143 pp. ED 084 892.

5410. ——. *Mira: Libro de apresto.* 1972. 31 pp. ED 084 897.

5411. ——. *Mira y lee: Libro de actividades, 1.* 1972. 128 pp. ED 084 895.

5412. ——. *Lee y trabaja: Libro de actividades, 2.* 1972. 127 pp. ED 084 898.

5413. ——. *Mira y lee: Libro de lectura 1, nivel 1.* 1972. 80 pp. ED 084 899.

5414. ——. *Lee y trabaja: Libro de lectura 2, nivel 1.* 1972. 111 pp. ED 084 900.

5415. ——. *Otros amigos, otras culturas: Libro de lectura 2, nivel 2.* 1972. 144 pp. ED 084 891.

5416. ——. *Otros amigos, otras culturas: Libro de actividades, 2.* 1972. 128 pp. ED 084 893.

5417. ——. *Programa de lengua española: Guía para el profesor, 1.* 1972. 350 pp. ED 084 903.

5418. ——. *Programa de lengua española: Guía para el profesor, 2.* 1972. 251 pp. ED 084 902.

5419. ——. *Trabaja y aprende: Libro de actividades, 3.* 1972. 144 pp. ED 084 896.

5420. ——. *Trabaja y aprende: Libro de lectura 3, nivel 1.* 1972. 104 pp. ED 084 901.

5421. *Partners in Language: A Guide for Parents. (Compañeros en el idioma: Guía para los Padres).* American Speech and Hearing Association, 1973. 166 pp. ED 089 857.

5422. Piñon, Arturo and Jurado, Peter. *Job Corps: Center-Developed Training Programs. Spanish Tutorial Materials: Math, Reading.* Manpower Administration, 1973. 89 pp. ED 084 931.

5423. Rendon, Rene. *Learning Achievement Packages in Social Studies. Procedimientos para Manejar. Mantenimiento del Automóvil. Llantas.* Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education, 1973. 98 pp. ED 094 557.

5424. Santiago, Jorge et al. *Estudio Cultural de Puerto Rico. A Cultural Study of Puerto Rico.* Education Service Center, 1973. 90 pp. ED 084 924.

5425. *Spanish Heritage and Influence in the Western Hemisphere.* San Francisco Unified School District, 1972. 49 pp. ED 085 455.

5426. *16 de Septiembre, 1810 Module. Secondary Level.* Crystal City (Tex.) Independent School District, 1973. 14 pp. ED 089 911.

X. BILINGUAL/BICULTURAL EDUCATION: Program Description

5427. Davis, Effie M. *Oral Language and Motor Skills for Non-English Speaking Children.* Nova University, 1973. 42 pp. ED 091 115.

5428. Harrison, Grant Von and Wilkinson, John C. *The Use of Bilingual Student Tutors in Teaching English as a Second Language.* [Conference paper.] 1973. 13 pp. ED 086 030.

5429. Leavitt, Sister Sharon, editor. *Project Brave Bulletin.* Van Buren (Me.) School District. 15 pp. ED 090 777. Subsequent issues of the Project Brave Bulletin are in ERIC as ED 090 762–776 and 778.

5430. Markowitz, Alan and Haley, Frances. *A Bilingual Curriculum Project. Profiles of Promise 16.* ERIC Clearinghouse for Social Studies/Social Science Education, 1973. 4 pp. ED 095 073.

5431. *Schools with Bilingual Programs Funded by Titles I, III, and VII, ESEA.* New York City Board of Education, 1973. 73 pp. ED 084 920.

X. BILINGUAL/BICULTURAL EDUCATION: Program Evaluation

5432. Bortin, Barbara. *Bilingual Education Program Evaluation Report 1972-1973.* Milwaukee Public Schools, 1973. 143 pp. ED 086 718.

5433. Díaz, Agapito and Smidt, Robert K. *Final Evaluation, Title VII, Community School District No. 10. Bilingual Mini School.* Bronx (N.Y.) Community Schools, 1973. 31 pp. ED 092 657.

5434. *An Evaluation of the 1972 Bilingual Education Program, ESEA Title VII, Community School District No. 9.* Bronx (N.Y.) Community Schools, 1973. 182 pp. ED 092 640.

5435. Harkins, Judith S. *An Analysis of the Effect of the Yuk Dialect Instruction Program upon Student Self-Concept, Student Achievement, and Parent-School Rapport. Final Report.* Alaska University, 1973. 210 pp. ED 093 177.

5436. Harrison, Helene W. *Final Evaluation Report of the Harlandale Independent School District's Bilingual Education Program.* Harlandale (Tex.) Independent School District, 1974. 89 pp. ED 091 108.

5437. ——. *Final Evaluation Report of the San Marcos Independent School District's Bilingual Education Program.* San Marcos (Tex.) Independent School District, 1974. 85 pp. ED 091 107.

5438. Kingsbury, Ramona L. *The Effects of the Las Cruces, New Mexico, Bilingual Program on Selected Aspects of English.* New Mexico State University, 1974. 45 pp. ED 093 528.

5439. Molina, Huberto and Shoemaker, David M. *A Preliminary Evaluation of a Bilingual Spanish/English Program Using Multiple Matrix Sampling.* [Conference paper.] 1973. 35 pp. ED 093 911.

5440. Orvik, James M. *Final Evaluation Report: Primary Eskimo Project of the U.S. Bureau of Indian Affairs, Bethel Agency, Bethel, Alaska, July 1973.* Alaska University, 1973. 40 pp. ED 086 425.

5441. ——. *Final Evaluation Report: Yupik Bilingual Education Project, Alaska State-Operated School System, July 1973.* Alaska State Department of Education, 1973. 40 pp. ED 086 422.

5442. Sutton, Arlene V. *The Effects of the Bilingual Spanish/English Television Series "Carrascolendas" on the Oral Language Skills of Selected Primary Children.* Colorado University, 1973. 188 pp. ED 091 676.

5443. Temp, George E. *Final Evaluation Report for Alaska Native Education Board, Inc., 1973-74. First Year of the Bilingual/Bicultural Program.* Alaska Native Education Board, 1974. 24 pp. ED 094 580.

5444. Van Wart, Geraldine. *Carrascolendas: Evaluation of a Spanish/English Educational Television Series within Region XIII. Final Report. Evaluation Component.* Education Service Center, 1974. 234 pp. ED 092 089.

X. BILINGUAL/BICULTURAL EDUCATION: Research and Testing

5445. Church, Virginia K. *A Comparative Study of the Attitudes and Aspirations of Bilingual Mexican American Students with Monolingual Mexican American Students.* University of Toledo, 1971. 61 pp. ED 085 136.

5446. Dominguez, Fernando. *Bilingual Education: A Needs Assessment Case Study. Teacher Corps Associates: Resources for CBTE, Number 5.* California University, 1973. 17 pp. ED 095 148.

5447. García, Angela B. and Zimmerman, Barry J. *The Effects of Examiner Ethnicity and Language on the Performance of Bilingual Mexican-American First Graders.* Arizona University, 1971. 17 pp. ED 089 852.

5448. García, Ricardo L. *Bilingualism and Language Development: The Effect of the Mexican American's Bilingualism on His English Language Development.* 1973. 16 pp. ED 086 031.

5449. Hamilton, Don. *Evaluation Instruments for Bilingual Education. A Revision of Tests in Use in Title VII Bilingual Education Projects.* Education Service Center, 1972. 95 pp. ED 087 818.

5450. Iverson, Dorothy. *Language Development: Syntactical Complexity of Reservation Sioux Indian Children.* Northern State College (South Dakota), 1970. 62 pp. ED 085 137.

5451. *Programs of Model Day Care Child Development Centers for Mexican Americans, Native Americans, and Puerto Ricans.* Interstate Research Associates, 1972. 292 pp. ED 091 073.

5452. Ramírez, Arnulfo G. *The Spoken English of Spanish-Speaking Pupils in a Bilingual and Monolingual School Setting: An Analysis of Syntactic Development. Technical Report No. 40.* Stanford University, 1974. 158 pp. ED 094 569.

5453. *A Summary of the Formative Research Conducted on Pilot Shows 02 and 03 Produced by Bilingual Children's Television.* Bilingual Children's Television, 1973. 153 pp. ED 086 180.

5454. Zirkel, Perry A. *A Method for Determining and Depicting Language Dominance.* [Conference paper.] 1973. 17 pp. ED 086 028.

XI. ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE: General

5455. Bending, H. B. *Motivation for English in an Examination-Geared School System.* [Conference paper.] 1974. 6 pp. ED 093 165.

5456. *English for Speakers of Other Languages. A Bibliography.* British Council (London), 1973. 58 pp. ED 093 159.

5457. Eskey, David E. *The Case for the Standard Language.* [Conference paper.] 1973. 11 pp. ED 086 034.

5458. Fox, Robert P., editor. *Essays on Teaching English as a Second Language and as a Second Dialect.* National Council of Teachers of English, 1973. 118 pp. ED 089 267.

5459. Lugo, Mabel Erb. de. *New Directions and Changes for Teaching High School English as a Second Language in Puerto Rico: Ideas Derived from Transformational Grammar and Other Contemporary Readings.* University of Puerto Rico, 1972. 117 pp. ED 084 926.

5460. *1974 TESOL Convention of Teachers of English to Speakers of Other Languages, Denver, Colorado. Final Report of 1973 Defense Language Institute Master Lecture Series on TESOL.* 1974. 9 pp. ED 093 163.

5461. Palmer, Joe D. *The Language Policy Course and Language Ecology.* [Conference paper.] 1973. 13 pp. ED 086 024.

5462. Stansfield, Charles W. *The Teaching of English in Colombian Public Secondary Schools.* Florida State University, 1972. 289 pp. ED 084 932.

5463. Willcott, Paul. *Advanced EFL and Traditional Goals of Freshman Composition.* 5 pp. ED 094 575.

XI. ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE: Curriculum

5464. Barnard, Helen. *Advanced English Vocabulary, Workbook One.* 1971. 177 pp. ED 087 199.

5465. ——. *Advanced English Vocabulary, Workbook Two.* 1972. 365 pp. ED 087 198.

5466. Gage, William W. et al. *English for Speakers of Vietnamese/Tieng Anh Cho Nguoi Viet.*

American Council of Learned Societies Program in English as a Foreign Language. 1955. 390 pp. ED 089 555.

5467. Harrison, Helene W. and Miller, Damon. *Student Study Guide for Teaching English as a Second Language*. Harlandale (Tex.) Independent School District, 1972. 109 pp. ED 084 904.

5468. Jacquette, Charles. *English as a Second Language*. Sahuarita (Ariz.) School District, 1973. 150 pp. ED 084 930.

5469. *Selected List of Instructional Materials for English as a Second Language: Audio-Visual Aids*. Center for Applied Linguistics, 1974. 9 pp. ED 090 797.

5470. *Teaching English as a Second Language in the Middle Grades*. New York City Board of Education, 1971. 198 pp. ED 091 930.

XI. ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE: Methods

5471. Benton, S. William and Benton, Imogene F. *Teaching Oral English to Non English Speakers: A Report of the Training Sessions Held for the Staff of the Kwethluk (Alaska) Day School*. 1966. 44 pp. ED 087 211.

5472. Condon, Elaine C. *Teaching the Cultural Context of ESL Classes*. [Conference paper.] 1973. 21 pp. ED 086 033.

5473. Finocchiaro, Mary. *The Crucial Variable in TESOLD: The Teacher*. [Conference paper.] 1974. 31 pp. ED 091 948.

5474. *Handbook for First Year Experimental Language Development: Book Three*. Queensland (Australia) Department of Education, 1973. 295 pp. ED 087 019.

5475. Hernández, Alberto and Melnick, Susan L. *Modular Sequence: English as a Second Language, Methods and Techniques. Instructor's Guide. Teacher Corps Bilingual Project*. Hartford University. 27 pp. ED 095 128.

5476. ——. *Modular Sequence: English as a Second Language, Methods and Techniques. TTP 001.01 TESOL Overview. Teacher Corps Bilingual Project*. Hartford University. 12 pp. ED 095 129.

5477. ——. *Modular Sequence: English as a Second Language, Methods and Techniques. TTP 001.03 Teaching English Sounds to Spanish Speakers. Teacher Corps Bilingual Project*. Hartford University. 19 pp. ED 095 133.

5478. ——. *Modular Sequence: English as a Second Language, Methods and Techniques. TTP 001.06 Morphology: Teaching English Structures to Spanish Speakers. Teacher Corps Bilingual Project*. Hartford University. 72 pp. ED 095 134.

5479. ——. *Modular Sequence: English as a Second Language, Methods and Techniques. TTP 001.08 Listening Comprehension. Teacher Corps Bilingual Project*. Hartford University. 16 pp. ED 095 136.

5480. ——. *Modular Sequence: English as a Second Language, Methods and Techniques. TTP 001.09 Oral Language Development. Teacher Corps Bilingual Project*. Hartford University. 10 pp. ED 095 137.

5481. ——. *Modular Sequence: English as a Second Language, Methods and Techniques. TTP 001.11 Writing. Teacher Corps Bilingual Project*. Hartford University. 14 pp. ED 095 139.

5482. ——. *Modular Sequence: English as a Second Language, Methods and Techniques. TTP 001.12 Major Methods and Techniques. Teacher Corps Bilingual Project*. Hartford University. 10 pp. ED 095 140.

5483. ——. *Modular Sequence: English as a Second Language, Methods and Techniques. TTP 001.13 Evaluating and Adapting Materials. Teacher Corps Bilingual Project*. Hartford University. 11 pp. ED 095 141.

5484. ——. *Modular Sequence: English as a Second Language, Methods and Techniques. TTP 001.14 Teaching ESL in Context. Teacher Corps Bilingual Project*. Hartford University. 9 pp. ED 095 142.

5485. Koppe, J., compiler. *Handbook for First Year Experimental Language Development Program, Book Two*. Queensland (Australia) Department of Education, 1973. 206 pp. ED 084 916.

5486. Melnick, Susan L. *Modular Sequence: English as a Second Language, Methods and Techniques. TTP 001.10 Reading. Teacher Corps Bilingual Project*. Hartford University. 12 pp. ED 095 138.

5487. Roberts, J. T. *The "Session Libre."* 1973. 14 pp. ED 094 558.

5488. Saville-Troike, Muriel, editor. *Classroom Practices in ESL and Bilingual Education. Volume I*. Teachers of English to Speakers of Other Languages, 1973. 82 pp. ED 093 156.

5489. Timiraos, Carmen R. *English as a Second Language Manual*. Southwestern Cooperative Education Lab., 1970. 28 pp. ED 087 195.

XI. ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE: Testing and Evaluation

5490. Durward, M. Lynne et al. *Evaluation of the Punjabi-English Class at the Moberly Primary Annex for the 1972-73 School Year*. Vancouver

(B.C.) Board of School Trustees, 1973. 32 pp. ED 088 916.

5491. Edwards, Peter. *An Evaluation of the English Enrichment Program (11E) for English Second-Language at Templeton Secondary School.* Vancouver (B.C.) Board of School Trustees, 1973. 28 pp. ED 088 910.

5492. ——. *An Evaluation of the Communications Program for English Second-Language Students at Britannia Secondary School.* Vancouver (B.C.) Board of School Trustees, 1973. 30 pp. ED 088 918.

5493. Ellson, Douglas G. et al. *The Tech Programme: A Self-Instructional Programme for English Listening Comprehension. Final Report.* Southeast Asian Ministers of Education Organization (Singapore), 1973. 45 pp. ED 084 929.

5494. *An Evaluation: Improvement of Teaching English as a Second Language.* New York University, 1973. 60 pp. ED 087 840.

5495. Forbes, Norma. *Effects of Attitude and Intelligence Variables upon the English Language Achievement of Alaskan Eskimo Children.* San Jose State College, 1972. 68 pp. ED 092 293.

5496. Heil, Donald K. and Aleamoni, Lawrence M. *Assessment of the Proficiency in the Use and Understanding of English by Foreign Students as Measured by the Test of English as a Foreign Language.* Illinois University, 1974. 38 pp. ED 093 948.

5497. Hernández, Alberto and Melnick, Susan L. *Modular Sequence: English as a Second Language, Methods and Techniques. TTP 001.15 Testing. Teacher Corps Bilingual Project.* Hartford University. 13 pp. ED 095 143.

5498. Molina, Huberto. *Assessment in an Instructional Program Designed for Spanish-Speaking Children Acquiring English Language Skills.* [Conference paper.] 1974. 9 pp. ED 093 910.

5499. Poczik, Robert. *English as a Second Language Tests.* New York State Education Department, 1973. 15 pp. ED 086 724.

5500. Rodriguez-Mungia, Juan C. and Pereira, Ildeberto. *List of Testing Materials in English as a Second Language and Spanish.* Massachusetts State Department of Education, 1972. 24 pp. ED 084 917.

XII. FLES

5501. Burstall, Clare. *Factors Affecting Student Acceptance or Rejection of a Foreign-Language Learning Program.* [Conference paper.] 1973. 16 pp. ED 088 277.

5502. Lipton, Gladys C., and Spaar-Rauch, Virginia, editors. *FLES: Goals and Guides. A Report by the FLES Committee of the American Association of Teachers of French.* 1971. 76 pp. ED 093 149.

5503. Lipton, Gladys C. and Bourque, Edward H., editors. *FLES U.S.A. Success Stories. A Report by the FLES Committee of the American Association of Teachers of French.* 1972. 74 pp. ED 093 150.

5504. Le Bovit, Judith B. *The Teaching of Latin in the Elementary School: A Handbook for Educators and Administrators.* National Endowment for the Humanities, 1973. 169 pp. ED 086 002.

5505. *Reading at FLES Level. A Report by the FLES Committee of the American Association of Teachers of French.* 1964. 56 pp. ED 093 151.

5506. *Symposium sur l'enseignement précoce d'une langue vivante.* Council of Europe (Strasbourg), 1974. 32 pp. ED 094 581.

CAL·ERIC/CLL SERIES ON
LANGUAGES AND LINGUISTICS

Titles followed by ED numbers are already available from the ERIC Document Reproduction Service. See Resources in Education for ordering instructions.

1. Preparing and Using Self-Teaching Units for Foreign Languages. Gerald E. Logan. ED 098 808.
2. A Selected Bibliography on Bilingual/Bicultural Education. James W. Ney and Donella K. Eberle. ED 098 813.
3. A Selected Bibliography on Language Teaching and Learning. Sophia A. Behrens and Kathleen McLane. ED 100 189.
4. A Guide to Organizing Short-Term Study Abroad Programs. Paul T. Griffith. ED 100 183.
5. Working Papers in Linguistics. Tim Shopen. ED 102 877.
6. A Selected Bibliography on Mexican American and Native American Bilingual Education in the Southwest. Stephen Cahir, Brad Jeffries, and Rosa Montes. ED 103 148.
7. Using Community Resources in Foreign Language Teaching. Stephen L. Levy. ED 102 878.
8. A Selected Bibliography of Films and Videotapes on Foreign Language Teacher Training. Peter A. Eddy. ED 102 875.
9. ERIC Documents on Foreign Language Teaching and Linguistics: List Number 13. Peter A. Eddy. ED 104 162.
10. Effects of Social Situation on Language Use: Theory and Application. William Cheek, Theodore B. Kalivoda, and Genelle Morain. ED 104 147.
11. Radio in Foreign Language Education. Robert J. Nelson and Richard E. Wood. ED 104 157.
12. Error Analysis in the Classroom. Patricia B. Powell. ED 104 161.
13. Research with Cloze Procedure in Measuring the Proficiency of Non-Native Speakers of English: An Annotated Bibliography. John W. Oller, Jr. ED 104 154.
14. Pre-Student Teaching Experiences in Second Language Teacher Education Programs. Helen L. Jorstad. ED 104 169.
15. Communicative Competence. Edward D. Allen. ED 104 166.
16. Listening Comprehension in the Foreign Language Classroom. Terence Quinn and James Wheeler. ED 104 176.
17. A Survey of the Current Study and Teaching of North American Indian Languages in the United States and Canada. Jeanette P. Martin. ED 104 168.

18. ERIC Materials Relating to Vietnamese and English. Jennifer DeCamp. ED 102 882.

19. A Selected List of Instructional Materials for English as a Second Language: Elementary Level. Maybelle D. Marckwardt. ED 105 753.

20. A Selected List of Instructional Materials for English as a Second Language: Secondary Level. Maybelle D. Marckwardt. ED 105 754.

21. A Selected Bibliography on Language Learners' Systems and Error Analysis. Albert Valdman and Joel Walz. ED 105 772.

22. A Selected Bibliography on Language Input to Young Children. Elaine S. Andersen. ED 104 177.

23. The Current Status of U.S. Bilingual Education Legislation. Lawyer's Committee for Civil Rights Under Law. ED 107 135.

24. A Selected Bibliography on Recent Dialect Studies. Penelope O. Pickett. ED 111 176.

25. A Selected ERIC Bibliography on Teaching English as a Second Language to the Illiterate. Grace Joseph, Kathleen McLane, and Laurel Taylor. ED 105 779.

26. Comparative Studies in Second Language Learning. Judy Wagner-Gough. ED 107 157.

27. A Selected List of Instructional Materials for English as a Second Language: College Level. Robert P. Fox. ED 107 158.

28. A Bibliography of American Doctoral Dissertations in Linguistics: 1965-67. Nancy Jokovich.

29. Russian Language Study in 1975: A Status Report. Joseph L. Conrad, ed.

30. Children's Categorization of Speech Sounds in English. Charles Read.

31. Audiovisual Materials for the Teaching of Language Variation: An Annotated Bibliography. Rosemary Tripp and Sophia Behrens.

32. Audiovisual Materials for the Teaching of Language Acquisition: An Annotated Bibliography. Rosemary Tripp and Sophia Behrens.

33. ERIC Documents on Foreign Language Teaching and Linguistics: List Number 14. Peter A. Eddy and Kathleen McLane.

CAL·ERIC/CLL SERIES ON LANGUAGES AND LINGUISTICS

ERIC (Educational Resources Information Center) is a nationwide network of information centers, each responsible for a given educational level or field of study. ERIC is supported by the National Institute of Education of the U.S. Department of Health, Education, and Welfare. The basic objective of ERIC is to make current developments in educational research, instruction, and personnel preparation more readily accessible to educators and members of related professions.

The ERIC Clearinghouse on Languages and Linguistics (ERIC/CLL), one of the specialized clearinghouses in the ERIC system, is operated by the Center for Applied Linguistics. ERIC/CLL is specifically responsible for the collection and dissemination of information in the general area of research and application in languages, linguistics, and language teaching and learning.

In addition to processing information, ERIC/CLL is also involved in information synthesis and analysis. The Clearinghouse commissions recognized authorities in languages and linguistics to write analyses of the current issues in their areas of specialty. The resultant documents, intended for use by educators and researchers, are published under the title CAL·ERIC/CLL Series on Languages and Linguistics. The series includes practical guides for classroom teachers, extensive state-of-the-art papers, and selected bibliographies.

This publication will be announced in the ERIC monthly abstract journal Resources in Education (RIE) and will be available from the ERIC Document Reproduction Service, Computer Microfilm International Corporation, P.O. Box 190, Arlington, Virginia 22210. See RIE for ordering information and ED number.

For further information on the ERIC system, ERIC/CLL, and the CAL·ERIC/CLL information series, write to ERIC Clearinghouse on Languages and Linguistics, Center for Applied Linguistics, 1611 North Kent Street, Arlington, Virginia 22209.